

Gebrauchsanweisung BE Statik 10mm

Anschrift Hersteller: Seilerei Herzog AG, Guido Herzog, Menznauerstrasse 29, CH-6130 Willisau

Kernmantelseil mit geringer Dehnung (Statikseil) nach EN 1891 A,
Richtlinie für persönliche Schutzausrüstung PSA 89/686/EWG



**BRANDSCHUTZ
ETTISWIL AG**

Hinweis zur Anwendung, Sicherheit, Lebensdauer, Lagerung und Pflege

Dieses Produkt ist Teil einer persönlichen Schutzausrüstung zum Schutz gegen Stürze aus der Höhe. Diese Anweisung beinhaltet wichtige Hinweise. Vor der Verwendung dieses Produktes müssen diese inhaltlich verstanden worden sein. Diese Unterlagen sind dem Benutzer durch den Wiederverkäufer zur Verfügung zu stellen und müssen während der gesamten Nutzungsdauer bei der Ausrüstung gehalten werden.

Anwendungshinweise

Die folgenden Anwendungshinweise sind sorgfältig durchzuführen und unbedingt zu beachten. Die folgenden Gebrauchsinformationen sind wichtig für sach- und praxismässige Anwendung. Die Anwendung ist nur trainierten und erfahrenen Personen oder unter entsprechender Anleitung und Aufsicht gestattet. Der Anwender sollte sich darüber bewusst sein, dass bei nicht geeigneter körperlicher und/oder geistiger Verfassung Beeinträchtigungen der Sicherheit im Normal- und im Notfall auftreten können.

Vor dem Gebrauch muss der Benutzer sich über die Möglichkeit der sicheren und effektiven Durchführung von Rettungsaktionen informieren. Der Hersteller lehnt im Fall von Missbrauch und/oder Falschanwendung jegliche Haftung ab. Die Verantwortung und das Risiko tragen in allen Fällen die Benutzer.

Hinweis für Statikseile der Form B: Seile der Form A sind für Seilunterstützte Arbeiten besser geeignet als Seile der Form B. Für Seile der Form B ist eine grössere Sorgfalt geboten gegenüber Abnutzung oder der Möglichkeit eines Absturzes.

Sicherheitshinweise

Bei Kombination dieses Produktes mit anderen Bestandteilen besteht die Gefahr der gegenseitigen Beeinträchtigung der Gebrauchssicherheit. Die Benutzung sollte grundsätzlich nur in Verbindung mit CE-gekennzeichneten Bestandteilen von Persönlicher Schutzausrüstung (PSA) zum Schutz gegen Stürze aus der Höhe erfolgen. Vor jedem Einsatz soll der erforderliche Freiraum unterhalb des Arbeitsplatzes des Benutzers sichergestellt sein, so dass im Falle eines Absturzes kein Aufprall auf den Erdboden oder ein anderes Hindernis möglich ist.

Endverbindungen

Die Seile werden mit oder ohne Endverbindung in verschiedenen Längen geliefert. Bei Seilen ohne Endverbindung kann ein Achterknoten als sichere Endverbindung angebracht werden. Der Knoten soll so angebracht sein, dass die Länge des überstehenden Seilendes mindestens 12 cm beträgt.

Abseilen

Beim Abseilen sind aus Sicherheitsgründen Stopperknoten in die Seilenden zu knüpfen.

Anschlagpunkt

Um hohe Belastungen und Pendelstürze bei einem Sturz zu vermeiden, müssen Anschlagpunkte zur Sicherung immer möglichst senkrecht über der zu sichernden Person liegen. Das Verbindungsmittel vom Anschlagpunkt zur gesicherten Person ist immer so straff wie möglich zu halten. Der Anschlagpunkt muss so gestaltet sein, dass beim Fixieren eines Verbindungsmittels keine Festigkeitsmindernden Einflüsse auftreten können. Scharfe Kanten, Grate und Abquetschungen können die Festigkeit stark beeinträchtigen, diese sind durch geeignete Hilfsmittel abzudecken.

Seile zum Abfangen eines Sturzes

Statikseile dürfen nicht zum Klettern verwendet werden, weil sie eine geringe Dehnung aufweisen.

Gebrauchsklima

Die Dauergebrauchstemperatur des Produktes im trockenen Zustand reicht von -35°C bis $+55^{\circ}\text{C}$.

Lebensdauer und Austausch

Die Lebensdauer des Produktes ist im Wesentlichen abhängig von der Anwendungsart und -häufigkeit sowie von äusseren Einflüssen. Bei Zweifeln an einer sicheren Benutzung soll das Seil nicht mehr benutzt werden.

Maximale Lebensdauer

Bei optimaler Lagerung und sehr geringer Benutzung 10 Jahre.

Bei gelegentlichem Gebrauch, sachgerechter Benutzung und ohne erkennbaren Verschleiss und optimalen Lagerbedingungen: 8 Jahre

Häufiger und extremer Gebrauch: Unter extremen Anwendungsbedingungen mit häufiger Abseilarbeit viel Schmutz und mechanischem Abrieb können die Sicherheitsreserven nach kurzer Zeit so stark abgebaut sein, dass das Seil ausgetauscht werden muss.

Das Seil muss sofort ausgetauscht werden, wenn eine harte Sturzbelastung (Sturzfaktor >1) oder eine starke

Mantelbeschädigung (so dass der Kern sichtbar ist) oder ein Kontakt mit Chemikalien stattgefunden hat.

Ausserdem ist das Seil jährlich durch einen Sachkundigen zu prüfen.

Lagerung

Kühl, trocken und vor Tageslicht geschützt, ausserhalb von Transportbehältern. Kein Kontakt mit Chemikalien (Achtung: Batteriesäure). Ohne mechanische Quetsch- Zug- oder Druckbelastung lagern.

Transport

Das Produkt ist vor direkter Sonneneinstrahlung, Chemikalien und mechanischer Beschädigung zu schützen.

Reinigung

Verschmutzte Produkte in handwarmem Wasser (wenn nötig mit neutraler Seife) reinigen. Gut ausspülen. Bei Raumtemperatur, niemals im Wäschetrockner oder in der Nähe von Heizkörpern trocknen!

Handelsübliche, nicht halogenhaltige Desinfektionsmittel sind bei Bedarf anwendbar.

Achtung

Bei Nichtbeachtung dieser Gebrauchsanleitung besteht Lebensgefahr.

Kennzeichnung auf dem Produkt

Einseitige Markierung mit Etikette unter Schrumpfschlauch (12cm) mit folgenden Angaben: Hersteller, Vertriebsname, Herstellungsjahr, EN 1891 A PA, Länge, Höchstzugkraft.

CE 0123: die Produktion der PSA überwachende Stelle (TÜV Süd Product Service GmbH, D-80339 München)

Unsere Produkte werden mit grösster Sorgfalt gefertigt. Sollte es doch Anlass zu berechtigten Beanstandungen geben, bitten wir um Angabe der Seriennummer.

Technische Daten

Seildurchmesser D in mm	10.7mm	Masse je Längeneinheit M	70.7 g
Mantelverschiebung S(s)	0%	Schrumpfung R	2.1%
Dehnung E	$<5\%$	Statische Belastung	mit Endverbindung 22 kN Ohne Endverbindung 26kN
Masse des äusseren Mantels S(p)	47.5%		
Masse des Kernmaterials C	52.5%	Material	PA 6

Mode d'emploi BE statique 10mm

Adresse du fabricant: Seilerei Herzog AG, Guido Herzog, Menznauerstrasse 29, CH-6130 Willisau

Corde à âme porteuse, faible allongement (corde statique) selon EN 1891 A, Directive relative aux équipements de protection individuelle EPI 89/686/CEE.

Remarque relative à l'utilisation, à la sécurité, à la durée de vie, au stockage et à l'entretien

Ce produit fait partie d'un équipement de protection individuelle servant à prévenir les chutes d'une certaine hauteur. Ce mode d'emploi contient des consignes importantes devant avoir été comprises avant l'utilisation du produit. En cas de revente du produit, ces documents doivent être mis à la disposition de l'utilisateur et gardés à proximité de l'équipement pendant toute la durée de l'utilisation.

Consignes d'utilisation

Les consignes d'utilisation ci-après doivent être exécutées avec soin et impérativement respectées. Les informations suivantes sont importantes pour une utilisation du produit en bonne et due forme. Ce produit doit être exclusivement utilisé par des personnes entraînées et expérimentées ou dirigées par des instructions et sous une surveillance adaptées. L'utilisateur doit avoir conscience qu'une condition physique et/ou mentale inadaptée peut nuire à la sécurité dans une situation normale ou en cas d'urgence. Avant utilisation du produit, l'utilisateur est tenu de s'informer des possibilités de réalisation sûre et efficace des actions de sauvetage. Le fabricant décline toute responsabilité pour les usages abusifs et/ou erronés. La responsabilité et le risque sont exclusivement supportés par les utilisateurs dans tous les cas de figure.

Remarque pour la corde statique de forme B: les cordes de forme A sont mieux adaptés aux travaux encordés que les cordes de forme B. Les cordes de forme B doivent faire l'objet d'une plus grande prudence au niveau de l'usure ou des possibilité de chute.

Consignes de sécurité

L'association de ce produit avec d'autres éléments risque de nuire à la sécurité d'utilisation. Ce produit devrait ainsi exclusivement être employé avec des éléments munis du marquage CE pour l'équipement de protection individuelle (EPI) servant à prévenir les chutes d'une certaine hauteur. Avant toute intervention, s'assurer d'une zone dégagée suffisante sous l'emplacement des travaux de l'utilisateur afin d'empêcher toute collision avec le sol ou un obstacle quelconque en cas de chute.

Terminaisons de corde

Les cordes sont livrées avec ou sans terminaison dans différentes longueurs. Pour les cordes sans terminaison, un nœud de huit peut constituer une terminaison sûre. Le nœud doit être placé de sorte que la longueur du bout restant de la corde soit au moins de 12 cm.

Descente en rappel

En cas de descente en rappel, des nœuds étrangleurs doivent être placés aux extrémités des cordes pour des raisons de sécurité.

Point d'ancrage

Afin d'éviter les contraintes élevées et les effets pendulaires lors d'une chute, les points d'ancrage doivent se situer le plus à la verticale possible de la personne à assurer. La liaison entre le point d'ancrage et la personne assurée doit toujours être tendue au maximum. Le point d'ancrage doit être conçu de sorte qu'aucune influence réduisant la solidité puisse apparaître lors de la fixation d'une liaison. Les arêtes vives, bavures et écrasements peuvent nuire fortement à la solidité, les arêtes et bavures doivent être recouvertes au moyen d'aides adaptées.

Cordes pour absorber une chute

Les cordes statiques ne peuvent être utilisées pour l'escalade car elles présentent un faible coefficient d'allongement.

Climat d'utilisation

La température permanente d'utilisation du produit à sec s'étend de -35° C à + 55° C.

Durée de vie et remplacement

La durée de vie du produit dépend essentiellement du type et de la fréquence d'utilisation tout comme des influences externes. En cas de doute sur la sécurité d'utilisation, ne pas se servir de la corde.

Durée de vie maximale

En cas de stockage optimal et d'utilisation très faible, 10 ans.

En cas d'utilisation occasionnelle en bonne et due forme et en l'absence d'usure visible et dans des conditions de stockage optimales: 8 ans

Usage fréquent et extrême: dans des conditions d'utilisation extrêmes avec de fréquentes descentes en rappel, beaucoup de poussière et une usure mécanique, les réserves de sécurité peuvent être si réduites au bout d'un temps très court que la corde doit être remplacée. La corde doit être immédiatement remplacée lorsqu'une forte contrainte de chute (facteur de chute >1) ou un fort endommagement de la gaine (de sorte que l'âme est visible) ou un contact avec des produits chimiques a eu lieu. La corde doit par ailleurs être vérifiée une fois par an par une personne compétente.

Stockage

Dans un lieu frais, sec et protégé de la lumière, hors de conteneurs de transports. Pas de contact avec des produits chimiques (attention aux acides de batterie). Entreposer sans contrainte de compression, de traction ou de pression.

Transport

Ne pas exposer le produit à un ensoleillement direct, à des produits chimiques et à un endommagement mécanique.

Nettoyage

Nettoyer les produits salis dans de l'eau tiède (si nécessaire, avec du savon neutre). Bien rincer. Laisser sécher à température ambiante, jamais au sèche-linge ni à proximité de radiateurs!

Possibilité d'utilisation de produits désinfectants courants du commerce, sans halogènes.

Attention

Le non-respect de ce mode d'emploi peut entraîner un danger de mort.

Marquage du produit

Marquage unilatéral avec étiquette sous la gaine thermorétractable (12 cm) avec les indications suivantes: fabricant, nom de vente, année de fabrication, EN 1891 A PA, longueur, traction maximale.

CE 0123: l'instance surveillant la production de l'EPI (TÜV Süd Product Service GmbH, D-80339 Munich)

Nos produits sont fabriqués avec le plus grand soin. Si vous deviez malgré tout avoir des réclamations justifiées, veuillez indiquer le numéro de série.

Données techniques

Diamètre de la corde D en mm	10.7mm
Décalage gaine S(s)	0%
Allongement E	<5 %
Masse de la gaine extérieure S(p)	47.5%
Masse du matériau de l'âme C	52.5%
Masse par unité de longueur M	70.7 g
Retrait R	2.1%
Contrainte statique	Avec terminaison 22 kN Sans terminaison 26kN
Matériau	PA 6